
TEHILLIM 20: HASHEM VS. HORSES

R' Yair Lichtman



DRIVEN BY A. CHATMAN.
THE CHARGE OF THE PERSIAN SCYTHE CHARIOTS.



NOVEMBER 2, 2022
CONGREGATION KINS

פרשת נח תשפ"ג

THE TEXT OF THE MIZMOR

(1) TEHILLIM 20

(1) For the leader. A Psalm of David.

Introduction (1)

(א) לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד.

(2) May Hashem answer you on the day of trouble; may the name of the God of Jacob protect you.

(ב) יַעֲנֶה יְיָ בַּיּוֹם צָרָה
יִשְׁגָּבֶךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.

(3) May He send forth your help from the sanctuary and support you out of Zion;

(ג) יִשְׁלַח עֲזָרְךָ מִקֹּדֶשׁ
וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדֶךָ.

(4) May He receive the memorial of all your meal-offerings and accept the fat of your burnt-sacrifice. Selah.

Prayer in Time of Trouble (2-6)

(ד) זִכֹּר כָּל מִנְחֹתֶיךָ וְעוֹלֹתֶיךָ
יִדְשָׁנָה סֵלָה.

(5) May He grant your heart's desire and fulfill all your counsel.

(ה) יִתֵּן לְךָ כָּל־בְּבָבֶךָ וְכָל
עֲצָתְךָ יַמְלֵא.

(6) We will shout for joy in your victory, and in the name of our God we will set up our standards. May Hashem fulfill all your requests.

(ו) נִרְנָנָה בִּישׁוּעָתְךָ וּבְשֵׁם
אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹל יַמְלֵא יְיָ כָּל
מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ.

(7) Now know I that Hashem saves His anointed. He will answer him from His holy heaven with the mighty acts of His saving right hand.

Confidence in Hashem's Salvation (6-9)

(ז) עֲתָה יֵדְעֵתִי כִּי הוֹשִׁיעַ
יְיָ מִשִּׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ מִשָּׁמַי
קִדְשׁוֹ בְּגִבּוֹרוֹת יִשַׁע יְמִינוֹ.

(8) Some trust in chariots, and some in horses; but we will swear in the name of Hashem our God.

(ח) אֱלֹהִים בָּרֶכֶב וְאֵלֶּה
בְּסוּסִים וְאַנְחֵנוּ בְּשֵׁם יְיָ
אֱלֹהֵינוּ נִזְכִּיר.

(9) They have knelt and fallen; but we have risen and stand upright.

(ט) הִמָּה פָּרְעוּ וְנָפְלוּ וְאַנְחֵנוּ
קָמְנוּ וְנִתְעוֹדָד.

(10) Save, Hashem! May the King answer us on the day that we call.

Conclusion (10)

(י) יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ
בַּיּוֹם קִרְאָנוּ.

YAAKOV'S GOD?

(2) RADAK TEHILLIM 20:2

שם אלהי יעקב – אמר אלהי יעקב לפי שראה יעקב עצמו בצרות יותר מאברהם ויצחק...

ובמקום אחר הוא אומר (בבלי ברכות ס"ד.): מכאן לבעל הקורה שיכנס בעביה של קורה. כן יעקב הוא אבינו לבד; אבל אברהם היה לו בן אחר והוא ישמעאל, ויצחק היה לו עשו.

גם יתכן לפרש כי פרוש אלהי יעקב על כל ישראל, כי נקראו יעקב וישראל

The name of the God of Yaakov – It says “the God of Yaakov” because Yaakov saw more troubles in his own life than Avraham and Yitzchak...

In another place, it says: “From here we learn that one who owns a beam should approach carrying the thick portion of the beam,” [meaning] that Yaakov was our father alone, while Avraham had another son, Yishmael, and Yitzchak had Eisav.

We can also explain that the meaning of “God of Yaakov” is about all of the nation of Israel, who are called “Yaakov” and “Yisrael.”

(3) DEVARIM RABBAH 2:11

דָּבָר אַחֵר, יַעֲנֶה ה' בְּיוֹם צָרָה, מִהוּ בְּיוֹם צָרָה, אָמַר רִישׁ לְקִישׁ לָמָּה הַדָּבָר דּוֹמָה לְאִשָּׁה שֶׁיִּשְׁפָּחָה עַל הַמִּשְׁבֵּר לִילָד וְהִיָּתָה מְצֻטָּעֶרֶת לִילָד, אָמְרוּ מִי שֶׁעָנָה אֶת אִמָּךְ הוּא יַעֲנֶה אוֹתָךְ, כֵּן אָמַר דָּוִד לְיִשְׂרָאֵל, מִי שֶׁעָנָה לְיַעֲקֹב הוּא יַעֲנֶה אֶתְכֶם, מִה הִתְפַּלֵּל יַעֲקֹב (בראשית ל"ה ג'): וְאָעֲשֶׂה שָׁם מִזְבֵּחַ לֵאל הֶעֱנָה אֹתִי בְּיוֹם צָרָתִי, אֵף אֶתָּה יַעֲנֶה ה' בְּיוֹם צָרָה יִשְׁתַּבַּח שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב

Another interpretation: “May Hashem answer you on the day of trouble.” What is the “day of trouble”? Reish Lakish said, “To what is this matter comparable? To a woman sitting on a birthing stool, and was having a painful childbirth. They said, ‘The One who answered your mother, He will answer you.’ Similarly, David said to Bnei Yisrael, ‘The One who answered Yaakov, He will answer you.’ What did Yaakov pray? ‘I will make an altar there to the God who answers me on the day of my trouble.’ So too you, ‘May Hashem answer you on the day of trouble; may the name of the God of Yaakov fortify you.’

(4) RAV SHIMSHON REPHAEL HIRSCH TEHILLIM 20:2

The Lord will give you help once your distress has become urgent. But it is the שם, the recognition, awareness of and trust in the אלקי יעקב, in God as revealed to Jacob in his trials and tribulations which will give you the inner exaltation that you must have in order to persevere until help will come at last.

PRE-WAR KORBANOT

(5) IBN TEHILLIM 20:4

ויש אומרים : שעולות היו עושים בעת המלחמות

Others say that they used to offer sacrifices when waging war.

(6) RASHI TEHILLIM 20:4

מנחותיך ועולתך – הם התפלות שאתם מתפללים במלחמה.

Your meal-offerings and burnt-offerings – These are the prayers which you pray during wartime.

HOW DO WE COME TO SEE HASHEM'S SALVATION?

(7) DA'AT MIKRA TEHILLIM 20

בחלק השני (ו-י) מדבר שליח הצבוא בשם כל העם אל כל השומעים. הוא מכריז, כי ברור לו, שהברכה למלך נתקבלה וה' יענה את המלך: עתה ידעתי כי הושיע וגו'. לא נתפרש בגוף המזמור, כיצד נודע למשורר 'כי הושיע ה' משיחו', ואפשר שהחלק השני של המזמור נאמר לאחר הנצחון. ולפי זה לא נאמר מלכתחלה כל המזמור ברציפות אחת, אלא חלקו הראשון נאמר בעת צרה לפני הקרב המכריע עם האויב, וחלקו השני נאמר לאחר הקרב ההוא. ולפי שיטה זו הדבור 'המה כרעו ונסלו' וגו' הוא ספור הדברים על הנצחון שנחלו בני ישראל בקרב שעליו התפללו בראשית המזמור. אולם על פי שיטה זו, אפשר לומר, שאף על פי כן נאמר המזמור מלכתחלה ברציפות אחת, ומעשה שהיה כן היה, שעודם עומדים בתפלה ומתחננים לישועה, באה אליהם הבשורה שהאויב נפל. – סברה אחרת שהמזמור נאמר בשעת הקרבת הקרבן, ולכהנים היו אותות בשעת העבודה שקרבנם נרצה. כגון, שנפלה אש מן השמים ואכלה את הקרבן, או אות אחר מעין זה (וגם בדברי חז"ל מספר כמה פעמים, על אותות שנראו בבית המקדש והודיעו אם היא שעת רצון או שעת רגז). ועל אות זה בשר המבשר: עתה ידעתי וגו'. ולפי שיטה זו אפשר שהאומר 'עתה ידעתי' הוא הכהן שנשאל באורים ותמים וקבל מענה לטובה. – ובפרושו בפנים נקטנו שיטה, שהבטחון בישועה בא למתפללים מעצם תפלתם, ועל ידי התבוננותם בהפרש הגדול שיש בין הבוטח בתשועת ה' ובין הבוטח בלח הרכב והסוסים: אלה ברכב ואלה בסוסים ואנחנו בשם ה' אלהינו נזכיר (פסוק ח). התבוננות זו יסודה בדברי התורה: כי תצא למלחמה על איבך וראית סוס ורכב עם רב ממך לא תירא מהם כי ה' אלהיך עמך המעלה מארץ מצרים (דב' כ א). והנביאים חזרו על ענין זה כמה פעמים, כגון: הוי הירדים מצרים לעזרה על סוסים ישענו ובטחו על רכב כי רב ועל פרשים כי עצמו מאד... ומצרים אדם ולא אל וסוסיהם בשר ולא רוח וה' ישה ידו וכשל עזר ונפל עזר וגו' (יש' לא א-ג). ועין לעיל במזמורים ו-יג שגם שם, לפי פרושנו, התפלה עצמה הביאה למתפלל בטחון בישועת ה'.

(8) MALBIM TEHILLIM 20:10

(י) ה' הושיעה – פסוק זה מציין נושא כל המאמר, שביום קראנו יעננו המלך ה' הושיעה בעת קראנו בתפלה בעד המלך דוד, ענני המלך דוד לאמר "ה' הושיעה" ר"ל איני בוטח לא בחיל ולא בכח רק בישועת ה', כי כן היה שה' הושיעו לבדו.

This verse expresses the topic of the whole passage. On the day that we call, the king will respond, "Hashem saves!" At the time that we call in prayer on behalf of the king, David, King David will respond, saying, "Hashem saves," meaning, "I don't trust in armies or might, but rather in Hashem's salvation," since it happened that Hashem alone saved him.

(9) DEVARIM 20:1

(א) כִּי תֵצֵא לַמִּלְחָמָה עַל אֹיְבֶיךָ וְרָאִיתָ סוּס וְרֶכֶב עִם רַב מִמֶּךָ לֹא תִירָא מֵהֶם כִּי יְיָ אֱלֹהֶיךָ עִמָּךְ הַמַּעֲלֶיךָ מִמִּצְרָיִם.

When you go forth to battle against your enemies, and see horses, chariots, and a people more than you, you shall not be afraid of them; for Hashem your God is with you, who brought you up out of the land of Egypt.

(10) SHEMOT 15:19

(א) אָז יָשִׁיר מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיְיָ וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אֲשִׁירָה לַיְיָ כִּי גָאֹה גָאֹה סוּס וְרֶכֶב רָמָה בָּיָם... (יז) תִּבְאֵמוּ וְתִטְעֵמוּ בָּהֶר נִחַלְתֶּם מָכוֹן לְשִׁבְתֶּם פְּעֻלַּת יְיָ מִקֹּדֶשׁ אֲדָנִי כֹונֵנוּ יָדִיד. (יח) יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. (יט) כִּי בָא סוּס פָּרְעָה בְּרֶכֶבוּ וּבִפְרָשָׁיו בָּיָם וַיִּשָּׁב יְיָ עֲלֵהֶם אֶת מִי הַיָּם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ בַיַּבֶּשֶׁה בְּתוֹךְ הַיָּם.

(1) Then Moshe and the Children of Israel sang this song to Hashem, and said, "I will sing to Hashem, for he has triumphed gloriously. The horse and his rider he has thrown into the sea... (17) You shall bring them in, and plant them in the mountain of your inheritance, the place, Hashem, which you have made for yourself to dwell in; the sanctuary, Lord, which your hands have established. (18) Hashem shall reign forever and ever." (19) For the horses of Paroh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and Hashem brought back the waters of the sea on them; but the Children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

(11) MALBIM TEHILLIM 20:6

וכל עצתך ימלא שהיה העצה לך כי בשם אלהינו נדגל – עת נשא דגל מלחמה יהיה הדגל בשם ה', שה' יהיה שר החיל ההולך בראשם והדגל יקרא על שמו, ואנחנו נמשך אחר דגלו, ובמה שמלא ה' גם חפץ לבבך, ידענו כי ימלא ה' משאלותיך גם ביתר הדברים שתשאל

At the time that the banner of war is raised, it should be raised in the name of Hashem, since Hashem is a general who walks before you, and the banner is called by His name. We are drawn after His banner. In as much as Hashem fulfilled your desires, we know that He will fulfill the other things you request.

FURTHER READING

(12) AVUDRAHAM, SEDER TEFILLOT HA-YOM, SIYUM HA-TEFILLAH

ואחר כך אומרים **למנצח מזמור לדוד** ומה שתקנו לאומרו בסוף התפלה מפני שאומר במדרש תלים אמ' ר' שמעון בר אבא אתה מוצא י"ח מזמורים מראש הספר ועד פסוק זה ואשרי האיש ולמה רגשו גוים חד הוא כנגד י"ח ברכות שאדם מתפלל בכל יום, אדם אומר לחבירו תתעני צלותך כך דוד המלך לאחר ששר י"ח שירות ותושבחי אמר יענך ה' ביום צרה והכי איתא בירושלמי. וגם מדבר זה המזמור בענין הקץ שנאמ' יענך ה' ביום צרה וכתוב בדניאל והיתה עת צרה, ישלח עזרך מקדש זה משיח בן דוד, עתה ידעתי כי הושיע ה' משיחו, אלה ברכב גוג ומגוג, המה כרעו ונפלו ואנחנו קמנו. ולכך נהגו לאומרו סמוך לסדר קדושה שמתחיל ובא לציון גואל. ואומר במדרש תלים תשעה פסוקים יש במזמור הזה כנגד תשעה חדשים שהאשה מתעברת בהם. לאשה עוברה שהיא מקשה לילד אמרין לה לית אן ידעין מה נומר לך אלא מאן דעני לאימך בעידן קשיותה יענה יתיך בעדן קשיותך, כך ביעקב כתיב האל העונה אותי ביום צרתי אמר להם דוד לישראל מי שענה את יעקב אביכם בעת צרה הוא יענה אתכם בעת צרתכם הוי יענך ה' ביום צרה ישגבך שם אלקי יעקב. עוד אומר שם המזמור הזה ראשו בענייה וסופו בענייה, ראשו יענך ה' ביום צרה וסופו המלך יעננו ביום קראנו. ובשבתות ובימים טובים אין אומרים אותו מפני שהוא מזמור של תחנה וגם הוא מתחיל יענך ה' ביום צרה ושבתות וימים טובים אינם ימי צרה אלא ימי שמחה.

(13) METZUDOT DAVID TEHILLIM 20:7

עתה ידעתי – מהנפלאות אשר נעשו עתה לדוד מהם אדע שעד הנה הושיע ה' למשיחו במה שלא היה נלכד ביד שאול ולא במקרה וברוב תחבולותיו היה נמלט.

Now I know – From the wonders that were done now, for David, I know that until Hashem had saved his anointed one in as much as he was not captured by Shaul. It was not coincidence or cunning that saved him.